

Papru KARASEANMAYA SHUARAN Papí aar akuptukma

Karaseamaya Yus-shuaran Papru áatramiania nu

¹ Wi Pápruitjai, Yus akatramu. Yúsak winia akatturuiti. Shuarka akatturchamai. Yussha chíkich shuáran akupturak akatturchamai, antsu Nun̄ki, Yus Apa, Jesusan jakamunmaya iniantkimia nu, tura Jesussha winia akatturarmai Yusa shiir chichamen etserkatniun. ² Wissha, ashí Yus-shuar wijjai pujuinia nusha, ju papí akupeaji. Ashí Yus-shuar Karasea nun̄kanam pujarmena nu áujsatarum tusan ju papin akuptajrume.

³ Yus Apa tura ii Uuntr̄i Jesukrístusha waitnen-tramainia ásar yainmakarti imiatkinchanum tuke shiir pujustinian. ⁴ Yus ii Apar̄i nuna wakera asamtai, Jesus ni ayash̄in surumak wáitsamiayi ii tunaarī asakártinian. Nuna tura ashí tunáa ju nun̄kanam ana nuyá an̄kant awajtamsatai tusa in yáinmaji. ⁵ Tuma asamtai tuke Yus shiir atí. Ayu.

Chíkich uwempratin chichamka atsawai

⁶ Maa, nekasaash timiá wárik Yus ikiukmiarum. Kristu in ti anenma asamtai Yus ni shuarī ajastinian in anaitiamkamji. Urukamtaituk nuikia imiá wárik ni chichame inaisamarum nusháa chicham umikrum uwemprataj tusarum. ⁷ Wátsek, nekas chíkich chicham pen̄ké atsawai shuar umikiar uwempratin. Antsu yajaya shuar atum̄in taar pen̄kercha awajtamainiawai.

Tura nusháa chichaman etserkar Yusa shiir chichamen yapajilatniun wakeruinaiwai. ⁸ Tuma asamtai Yus nin yajauchiniam yuminkrattawai. Wisha Yus-Chicham yapajíámun etserkamtainkia Yus winia yuminkrurtatui. Nayaimpinmaya suntarsha nusháa chichaman wi etserkachmaj nuna étserkuinkia nunsha yuminkrattawai. ⁹ Paant ujakjarme túmaitiatnak ataksha ujaajrume: Nánkamas shuar niisháa uwempratin chichaman, wi etserkachmaj nuna étserkuinkia Yus yuminkrattawai.

¹⁰ Ti kakaram chichaatsjak. Nuna chichaakun shuar shiir enentáimtursarti tusan chichaatsjai. Antsu Yus shiir enentáimtursati tusan nuna ta-jai. ¿Shuar wakeruinia nuna enentáimsan chichaa-jak? Nuna enentáimkiunka Kristu wakera nuna umirkachaintjai.

Papru júnis Yus akatramu ajasmiayi

¹¹ Antsu nekaatarum, yatsuru. Uwempratin chichaman wi étserjana nuka áentsnumianchuiti.

¹² Aentska ujakkachmai. Unuitiutnasha unuitiur-chamai. Antsu Jesukrístuk winia paant jintintruamai.

¹³ Tura wi yáunchu ti yajauchin túramiaj nuka antukchakaitrum. Israer-shuar Yúsna takainia nútiksanak wisha takasmajai. Tuma asan Yus-shuaran ti kajerkan tuke pataatukmajai amuktaj tusan. Nusha nékarme. ¹⁴ Tura kakaram ajasan, ii uuntri yaunchu tiarmia nuna yawetsuk umiktinian ti enentáimpramjai. Tura untsurí shuaran wijíai métek uunt armia nuna nankaamas Yúsna takasmajai. Túmaitiatan aya winia úuntrun chichamen ti

umirniuyajai. ¹⁵ Túrasha wikia akiintsaj̄n Yus winia achirkamiayi, tura ti anenkratmarij̄jai winia anaitiukmiayi. ¹⁶ Nuikia shiir enentáimiuk ni Uchirín paant nekamtikruamai. Tura Israer-shuarchanum ni shiir chichamen etserkat tusa akuptukmiayi. Tuma asamtai chíkich shuaran aniaschamjai. ¹⁷ Uunt péprunmasha, Jerusaré̄nnumka, wéchamjai winí emkaru Yus akatramuj̄ai chichastinian. Antsu wárik Arapia nunkanam wémajai. Tura nui Yúsan enentáimtasuan atak Tamasku péprunam waketkimjai. ¹⁸ Tura menaintiú uwí nan̄kaamasmatai, nuyá Pítruj̄ai áujmattsataj tusan Jerusaré̄nnum jeamjai. Tura jimiará semanachik pujusmajai Pítrujai. ¹⁹ Tura Jakupuncha, ii Uuntri Jesusa yachia nuna, wáinkiamjai. Nú arantka chikichnaka Yus akatramunka wáinkiachmajai. ²⁰ Yus iirui. Wi tájana nu nekasaiti, wáitchaiti.

²¹ Nú ukunmasha Siria nunkanmasha, Sirisia nunkanmasha wémajai. ²² Tuma asamtai ashí Yus-shuar Jutía nunkanam pujuarmia nu winia nekaracharmai. ²³ Aya antukarmai. “Yaunchu in ti áintrammiaj nu yamaikia Yus-Chichaman étseruk wekaawai. Yáunchuka in amutmaktinian wak-eriniaitiat yamaikia iniaisaiti” tiarmai. ²⁴ Túravar winia enentáimtursar Yúsan shiir yumĩnsarmai.

2

Chíkich Yus akatramu Paprun shiir enentáimtuiniawai

¹ Tura katurse uwí nan̄kaamasmatai wisha Pírnapij̄jai Jerusaré̄nnum wémaji. Tituncha jukimjai wij̄jai. ² Yus akupta

asamtai Jerusaré_{nn}um wémajai. Tura nu_i jean aya Yus-shuara úuntri_{jia}i_n áujmattsamjai. “Júnisnak ashí Israer-shuarchan Yus-Chichaman ujainiajai” tímiajai. Takasmajna nusha tura tuke takastin enentáimjiana nusha ántar a_n tusan tu áujmattsamjai. ³ Niisha Yus-shuara úuntri_ntiat itiurchat enentáimpracharmai. Antsu chíkich shuarka Titiu Israer-shuarchaitiat wij_{ia}i pujakui niisha Israer-shuar ajastí tusa tsupimiamtikiatniun wakeriarmai. Túrasha tujinkiarmai. ⁴ Tura nu shuar ántar yachi áiniak antuktai tusar wayawarmai. Tura ii chichamen antukar itiurchat awájtámsatai tusar wakeriarmai. Iis, Kristu Jesus in uwentikrampra asamtai ti shiir iisha Yus yúpichuch umíaji. Tura nuna nekaawar, atakka, aya yáunchu akupkamu itiurchat ana nuj_{ai} uwentikrampratniun wakerutmakarmaji. ⁵ Túrasha penké ishichkisha umikchamji. Antsu atum_{in} Yus-Chicham yapajniátsuk métek jeartamat tusar ni chichame penké anturkachmaji. ⁶ Nu arantcha Yus akatramu uuntri_nka yamaram túratniunka suruscharmai. Nincha ashí aents ti neka ainiawai tu enentáimtuiniawai. Kame nu shuar ti nékainiakuisha ti enentáimtatsjai. Yus ashí shuaran mash métek iyatsuk. ⁷ Yus akatramu uuntri_{sha} Yus winia Israer-shuarchan Yus-chicham ujaktinian akuptukma nuna nekarawarmai. Tura Pítruncha akupkamai Israer-shuaran Yus-Chicham ujaktinian. ⁸ Pítrun Israer-shuarum akupkama nú Yusak winiasha akuptukmai Israer-shuarchanum. ⁹ Tuma asamtai Jakupusha, Pítrusha, Juansha, Yus akatramu uuntri ásar, Yus

winia ti paant akuptan nekaawar, winiasha Pirnapínsha, “Ayu, átum, Israer-shuarchanum Yus-Chicham etserkatarum, tiarmai. Iisha Israer-shuarnum Yus-Chicham etserkattaji” tiarmai. Túrawarmatai shiir áujnaisar ii uwejejai achirnaikiamji métek enentáimji tusarⁱ. ¹⁰ Áyatik “Kuíttríncha enentáimtusurum tuke yáíntarum” tiarmai. Wisha núnaka ti wakerakun tuke túriniaitjai.

Papru Pítrun chicharkamai

¹¹ Tura nú ukunam wi Antiukía péprunam pujaj_n Pítiur tamai. Tura nu_i yajauch túramtai, Yus-shuara úuntr_iniak chicharkamjai. ¹² Iis, Israer-shuar tuiniawai, “Israer-shuarcha Muisais timia núnisan_n tsupirnakcha asamtai, nu shuarjaj_i yurumáshtiniaiti” tuiniawai. Túmaitiat Pítiur yurumámnian nékak_w, emka Sántiak shuar táatsaj_n Israer-shuarchajaj_i yurumámai. Tura nuyá Sántiak shuar Jerusaré_nnumiá Antiukíanam jeawarmatai Pítiur ashamak tsupirnakcha shuarnumiá kanakin yurumáchmai. “Tsupirnaktiniaitme” tiniu ainia nuna ashamak túramai.

¹³ Tuma asamtai chíkich Yus-shuar, Israer-shuar armia nu, Pítrujaj_i métek emka yurumáwaru áiniayat jimiará enentai takusar ukunam iniaisarmai. Pirnapísha neka áyat nútiksaj_n nupetnakmai. ¹⁴ Tura nuna íisan ashí íimiainiaj_n Pítrun chicharkamjai. Yus Shiir Chicham tana nujaj_i métek wekasachu ásarmatai tímiajai “Ame Israer-shuaraitiatam Israer-shuarti ikiukim tsupirnakchajaj_i yurumám Israer-shuarcha áintsamek túrame, tímiajai. Nuikia “Israer-shuarcha

Israer-shuartijai métek wekasatin áiniawai” tiip”
tímiajai.

*Israer-shuarsha Israer-shuarchasha mai métek
Yúsan enentáimtusar uwemprartatui*

¹⁵ Iikia nekas Israer-shuaraitji. Israer-shuarcha, tunáa ainia áaniuchuitji. ¹⁶ Túmaitiatar ju nékaji. Akupkamu umíamujai uwemprach-miniaitji antsu Jesukrístu nekas enentáimtakum uwemprattame. Nu nekaar iisha Jesukrístu nekas enentáimtusmaji tunaajainchu atai tusar. Aya Kristu nekas enentáimtusar péñker átatji. Akupkamu takasar umirkarsha tuke nujai péñker ajaschattaji. Akupkamunka shuar umiktaj táyat, chikichkí shuarkesha nujai péñker ajaschamniaiti. Nu nekaar antsu Jesukrístu nekas enentáimtusmaji péñker ajastai tusar. ¹⁷ Tura Israer-shuar enentáimprashtimpiash, “Wátsek, núnisaitkiuinkia wisha Krístun enentáimtustaj tákunka, emka tunáa shuaraitjai tu enentáimtumastiniaitjai” tíchanpiash. Nuka nekasaiti tura nuyá “Nu asamtai Kristu winia tunáa shuaran najataiti” penké tu enentáimprashtiniaiti. ¹⁸ Antsu yaunchu, wi túrashtiniaitjai tímiaj nuna awaiñkin túratniuitjai tákunka nuikia nekas tunaitjai. ¹⁹ Iista, akupeamun umiktaj tukaman penké tujinkiamjai. Umiktinian tujinkian jaka áintsanak ajasmajai akupeamunam. Antsu Yusjai iwiaaku pujajai ni wakera nuna umiktinian. ²⁰ Wisha Krístujai krúsnum jákaitjai. Tuma asamtai yamaikia wikia iwiaaksujai wi wakeraj nuna túratniun antsu Kristu winí iwiaakui ni wakera nuna

túratniun. Tura ju ayashnium pujayatan aya Kristu enentáimtakun iwiaakjai. Krístusha Yusa Uchiríntiat winia ti anentuk jarutkamiayi. ²¹ Yus ti péñker asamtai itiurak “Kristu ántar jakamiayi” títiáj. Iis, aya akupkamun umirkan péñker ajasminiaitkiuñkia, nuikia Kristu ántar jákaayi.

3

Yus akupkamu tura Yus enentáimtustin

¹ ¿Warin aa Karaseanmayatirmea. Wawea-mukaitrum netse enentáimprarum Yus tama umirkashtin. Kristu krúsnum máamun ti paant étserkun atumin iniaktuschkamkajrum? ² Wátsek, aniatatjarme, enentáimpratarum. ¿Warijiaín Yusa Wakaní atumí enentáin achikmarum. Akupkamu umirkarmek enentáimin achikmarum, antsu Yus enentáimtusrum ni Wakaní achikchamkuram? ³ ¿Tuke nétsekaitrum. Yusa Wakaní emka atumí enentáin wayá takasmatai atumek yamaikia nu takat aya ayashí kakarmarijiaí umiktin enentáimprarmek. ⁴ Penké ánrarmek wáitsamarum tura antsu ishichkisha unuimiarchamkarum? ⁵ Naka enentáimpratarum. Yus ni Wakanín súramtsuk tura aents túrachminian atumíin ti takaatsuk. Átum aya akupkamun umirkurmin Yus nuna túrachuiti. Antsu ni chichame antukrum Yus enentáimtakrumin Yus nuna túrait.

⁶ Yaunchu ii uuntri Apraám enentáimpratai. Yus-Chicham nin tawai:

“Apraám Yúsan enentáimtusmatai Yus “Ayu, péñkeraitme” tímiayi” tawai.

⁷ Iis, nujai páantchakait. Ashí shuar Yúsan enentáimtuinia nuka Apraámjai métek

enentáimpraru ásar, ni uchiríá áintsan ajasaru áiniawai. ⁸ Yamái páantaiti. Yus ashí Israer-shuarchancha tawai “Aya winia enentáimtursarum pé_nker átatrume”. Israer-shuarchasha nujai pé_nker ajastinia nuna ti yaunchu neka asa, Apraáman ujakmiayi,

“Ámijiai ashí aents ti shiir ajasartatui.”

Tu ujakmiayi. ⁹ Tuma asamtai ashí shuar Yúsan enentáimtuinia nuke Apraámjai métek pé_nker ajasar shiir warasartatui.

¹⁰ Antsu ashí shuar “akupkamun umirkan uwemprattajai” tuinia nuka yajauchiniam yuminkramu áiniawai. Yus-Papinium áarchamukait “Ashí shuar Yus akupkamun ashí aarma nuna takamtsuk umirkachka yajauchiniam yuminkramu áiniawai.” Tu áarmaiti.

¹¹ Nújainkia páantaiti. Akupkamu umirkatniujai pé_nker ajaschamniaiti Yusjai, antsu aya Yus enentáimtusam pé_nker ajasam uwemprattame.

¹² Shuar akupkamu umirkatniun enentáimna nuka aya nujai pé_nker ajastinian enentáimiui; Yúsan enentáimtak pé_nker ajastinian enentáimtsui.

¹³ Tura Kristu yamaikia uwemtikrampramji. Akupkamun umirkachu yuminkramuiti tana nuka in túramtsuji. Antsu Kristu in yainmaktin krúsnum jaka yuminkramu ajasmiai. Kame áarmaiti:

Shuar jakati tusa numiniam nenasma yuminkramuiti.

¹⁴ Tuma asamtai Jesukrístu jakamujai ashí Israer-shuarchasha Apraámjai métek pé_nker shiir warasartatui. Íisha núnisrik nu shuarjai Yusa

Wakaní, Yus akupkataj timia nusha, achiktatji Yus enentáimtusar.

Yus akupkamu tura Yus túrattana nu anajmarma
 15-16 Iis, yatsuru, Yus Apraáman Chichaman najana anajmatuk,

“Ámijjaj tura amée weeá akiinkiattana nujajsha ashí aents ti shiir ajasartatui” tímiayi.

Kame ‘amée weeá akiinkiartatna nujaj’ tíchamiayi, antsu ‘akiintiatta nujaj’ tímiayi. Nuna taku chikichik átinia nuna enentáimpramiayi. Nusha Krístuiti. Aentstisha enentáimpratai. Shuar chichaman najana tura papinium aar nuyá ni naari apujas nuikia nekas yapajítsuk umiktiniiai. Umitsuk iniaisachminiiai. Patattasha patattsachminiiai. 17 Wátsek, Yus núnisan Chichaman Apraámjaj najana, ukunam umitsuk iniaisachminiiai. Tura Chichaman najanamia nú ukunam, kuatru sianu nuyá trainta (430) uwí nankaamasmatai, Yus ni akupkamurin Muisaisan susamiayi. Túramaitiat nujaj Yusa yaunchu Chichamen yapajjáchmiayi iniaisatniun. 18 Tuma asamtai Yus timia nuka take uminkiattawai, Yus yaunchu Apraámjaj Chichaman najana asamtai. Nújajinkia páantaiti, péñker ajastajtsar akupkamu umikrikia shiir pujuschartatji antsu Yus timia nujaj iikia takatsuk shiir pujustatji. Nuna tsanatkamiayi Yus Apraámjaj Chichaman najaneak.

19 “¿Nuikia Yus urukamtai akupkamun susamia?” tíchaintmeash. Ayu, Apraám weean, Kristu táatsain Yus tímia nu uminkiachminiuyayi. Tuma asamtai nii táatsain ashí tunaan túrawarmia nu tímia yajauchiiti tusa Yus akupkamun

susamiayi. Tura Yusa suntari ju akupkamun ashí iwiarar Muisaisan susar akatrarmiaiysi Israershuaran susárti tusar. ²⁰ Antsu chikichik shuar nínki takastinian enentáimkiunka chikichan atsumatsui. Tura Yus aya chikichkiiti. Nínki chikichan akattsuk ashí aentsun Apraámjai péñker awajsatniun Apraáma anajmatar niijjai Chichaman najanamiayi.

Yus akupkamu itiúrkátiñ

²¹ “¿Tura Yus jimiará chichamjai chichaawak, tíchaintmeash. Emka Apraáman “Jujai uwemprattame” tíchamkia, nuyá Muisaisan ni akupkamurín súsachmakia?” tíchaintmeash. Tura áintsachuiti. Nekaata, akupkamu umirkatniujai Yusjai tuke péñker pujusminiaitkiumka nuyá aya akupkamujai uwempram tunaajainchu ajasaintme. ²² Tura Yus-Chicham paant “Ashí tunáa áiniawai” tawai. Nu asamtai yamaikia ashí Jesukrístu enentáimtuinia nú shuar, aya Yus timiá asamtai, uwemprartatui. ²³ Tura Kristu táatsain Nin enentáimtuschamniauyayi. Tuma asamtai Nii táatsain akupkamuka in emettama pujurtamji aya akupkamu tana nu umirkatin. Tura ukunam ju nekanayi: Kristu enentáimtusar uwempratniuitji. ²⁴ Akupkamu, nuika, in waitmakmaji uchin kuírchin wainnia áintsan. Kristu tatí tusa waitmakmaji. Tura Kristu támatai ashí nekas Nin enentáimtuinia nuka Yúsjai péñker áiniawai. ²⁵ Yamái Kristu nekas enentáimtustiniaiti tuma asamtai yamaikia akupkamu kuirchia áintsan wáitmatsji. ²⁶ Antsu Jesukrístu enentáimtusar, nujai Yusa uchirí úuntmaru ajasuitji. ²⁷ Ashí

Kristu náariin imiaimiutirmeka Kristu áintsan̄ ajasuitrume. ²⁸ Jesukrístujai tsaniñkiu asarⁱ imiá métek aji. Israer-shuar, Israer-shuarcha, ankant ainia nu, ankantcha ainia nu, áishman̄, nuwa, ashí mash Jesukristunuitkiuñkia yamaikia “niishaaíti” tu enentáimprashtiniaiti. Ni shuari mash chikichik áiniaji. ²⁹ Tura Krístunuitkiurmeka Apraám weeá áintsan̄ ajasurme atumsha. Tuma asarum, Yus Apraáman anajmatramia nu atumsha jurumkitniuitrume.

4

¹ Kuítrinniu uchirí ashí ni aparí takakna nuna niiniu áhattawak ukunam. Tura uchichitkiuñka ni aparí takarniuriya núkete. ² Tuke uunt ajatsuk ni wáinnia nuna umirkatniuiti. Tura uunt ajas-matai tura ni aparí “Ayu” takui nuyá nii antsu ni aparíniu ashí wáinkiatniuiti. ³ Núnisrik iisha úchichik asarkia ashí aentsu akupkamurí umirkat-niuji. ⁴ Tura tsawant jeamtai, Yus ni Uchirin akupkamiayi ju nuñkanam. Niisha Yúsaitiat nuwanam akiiniamiayi. Tura aents ajasmiayi. Tura aents ajas yaunchu akupkamuncha umirkat-niuyayi. ⁵ Nujai ashí aents akupkamun umirkatin armia nuna uwemtikrataj tusa támiayi. Tura iisha yamaikia nujai ni uchirí uunt ajasminiaitji. ⁶ Atumsha nekas ni uchirí ajasakrumin Yus ni Uchirí Wakanin atumi enentáin akupturmakuiti. Tura nu Wakan atumí enentáiya Yúsan “Aparú” tawai. ⁷ Tuma asamtai yamaikia aya takarni-uchuitme antsu Yus ni uchirin najatmaiti ámin. Tura ni uchirí asakmin ashí Yus takakna nuna amastatui Krístuiyan.

Papru nu Yus-shuaran yáintinian wakerawai

⁸Yaunchu átum nekas Yus nékachkuram, ántar-yus írunna nu umirkarmarme nekascha yúsak. ⁹Tura yamaikia nekas Yus nékarme, kame Yus atumin nekarmarme. Núnis asamtai itiurtsuk atak aentsu akupkamurí umirkatin enentáimprum. Nujai kakaram ajaschamniaitme tura umikmesha yainmakchattawai uwempratin. ¹⁰ Átumka jísat ti najanearme. Yaunchu jisat najanatin amia nú tsawantcha, nantusha, uwisha, jísat tuke najanearme Yus shiir enentáimtursati tusarum. ¹¹ Ashamajai, atumíin ántrankeash takasmaj tusan. ¹² Yatsuru, wi atumea áintsanak ajaschamkaj; atumsha yamaikia wi wekaajna áintsarmek wekasatarum. Wi nui pujakui ishichkisha yajauch awajtuscharme. ¹³ Antsu nekarmarme ayashruí itiurchat pujayatan Yusa shiir chichamen emka ujakmajrume. ¹⁴ Tura winia sunkur ti yajauch awajtaiñ atum winia nakitrurum muíjrukcharmarme, antsu Yusa suntaríá áintsarmek itiararmarme. Jesukrístu anturkatniua áintsarum anturtukmarme. ¹⁵ Maa, wi nékajai, nuik atumí jimi ukuinkiarum surusaarme, túramniaitkiurmeka. Tura shiir enentáimpramarmena nusha itiurtsukait yamaisha. ¹⁶ Yamaikia nekas chichaman étserkun ¿atumí nemasrí ajasjak? ¹⁷ Chíkich yajaya taaru ti shiir awajtamainiawai tura atumin yainmaktasa áitkiarmainiatsui. Aya winíya akantamkitiai tusa wakerutmainiawai, winia antsu shiir enentáimtursat tusar. ¹⁸ Niisha nekas yainmaktinian wakerutmainiakka atumin shiir awajtamsatin tuke péñker ainti, wi atumjai

pujainsha tura pujatsainsha. ¹⁹ Uchirú, nuwa jurertaj tana núnisnak ataksha wáitiajai Kristu atumín paant atí tusan. ²⁰ Atumjai pujaknaka maak aintjai. Yamái pujaknaka nekas nusháa chichasaintjarne. Itiurkatjarmetsuk nékatsjai.

Akarsha, Sarasha jimiará Chichaman naku-mainiawai

²¹ Ayu, “akupkamu umirkatniuiti” támena nu nekaata; akupkamuka júnisaiti. ²²⁻²³ Aarma awai: Apraám jimiará uchirtiniuyayi. Emka ni takarniurí jurermiayi Ismaeran. Nuyá Apraáma nuwe jurermiayi Isakan. Ismaera nukurí Apraáma takarniuriyayi. Tura Apraám Yusan enentáimtutsuk niijjai kanarmatai, ni takarniurí jurermiayi. Tura antsu Isaka nukurínkia takarniurinchuyayi, antsu nekas ni nuwe áuyayi. Niisha ti úuntchiniak, Yus “jurertatme” tímiayi. Tuma asamtai Yus timiajai Isakan jurermiayi. ²⁴ Ayu. Yamái tájana nuka Yusa Chichamen jímiaran nakumui. Ismaera nukurí Akar chikichik Chichaman nakumui. Yaunchu Senái muranam Yus ni akupkamurín áarmiayi Israer-shuar, takarniua áintsan, umirkarti tusa. ²⁵ Senái murasha Akara nunke Arapianam wajaawai. Akarsha Senái muran nakumak, ashí Israer-shuaran “Akupkamujai uwempramniaiti” tuinia nuna nakumui. Yamaisha Israer-shuara uuntrí Jerusarénum pujuinia nuka tu chichainiawai. Tuma asamtai Akarsha, ashí nu shuarsha núnisar, akupkamu umirkatin ásar, ti takarniu áintsan wáitsar takainiawai. ²⁶ Antsu ashí Yus-shuarti uwempra asar imiankas ankant pujaji. Nayaimpinmaya Jerusarénumia áentsuitji.

Nuyá áentsti tuke an̄kant pujuiniaji. Nuyá aents asakrin, nu yakiya Jerusarēnka ii nukur̄a áintsan̄ enentáimpramniaiti. ²⁷ Junis áarmaiti:

Warasta, misurma, uchi takakchiatmek;

Ti shiir warasta, uchí najawę nékachiatmek.

Nuwa ajapamu uchin jurertatui;

Nuwa áishrinnia núnaka nan̄kaamas uchirtin átatui.

²⁸ Iisha, yatsuru, Isaka áintsarⁱ, Yus timiajai akiiniaitji. ²⁹ Yaunchu Ismaer Isakan kajerak itiurchat awajsamiayi. Núnisan̄ yamaisha Ismaera áintsan̄ aya ayashnumiā ainia nú aents Yusa Wakaníya akiinia nuna yajauch awajenawai. ³⁰ Tura Yus-Papinium áarmaiti:

“Takarniusha, ni uchiríjiai, ajapam awemata.

Nekas péñker nuwa uchiríjiai tsanin̄ pujuschamniaiti. Aparī kuítríncha achikchamniaiti,” tawai Yus-Papí.

³¹ Ayu, yatsuru, nekaatarum. Takarniu uchirínchuitji antsu an̄kant pujaji nekas péñker nuwa uchirí asarⁱ.

5

Yusjai tuke an̄kant atarum

¹ Kristu uwemtikrampramiaji tuke an̄kant átinian. Tuma asamtai kakaram ajasam tuke an̄kant pujustá. Ataksha nu itiurchatnum waketkip.

² Wi Papru asan ujaajrume. Átum Muisais timia núnisrumek tsupirnakrumnínkia ¿Kristu nuikia warí itiurtamkamniait? ³ Ataksha tájarme, ashí tsupirnakua nu shuar ashí Muisais timia nuna takamtsuk umirkatniuiti. ⁴ Atum “Akupkamu

umíakmin Yus shiir enentáimturmastatui” tárumna nu, nu shuarteram Krístuiya tupanniuutrume. Yusa anenkrattairiya kanakniurme. ⁵ Íikia, antsu, Yusa Wakaníjjai tura Yus enentáimtakrin Yus shiir enentáimturmastatji, tu enentáimji. ⁶ Nekas Krístunuitkiurkia tsupirnaktin atsumatsji. Antsu aya Yus nekas enentáimtakur ashí anenaitniuitji.

⁷ Atumsha Krístujai pénger wekaimiarme. ¿Urukantai nekas Yus timia nu iniaisatin enentáimprum ataksha akupkamunam waketkitin? ⁸ Nú enentai Yúsaiyanchuiti. Níjjai wekasatniunka Yus achirmakuitrume. ⁹ Ju enentáimpratarum: Karía ishichik yuminnium enketam mashí karimtiktsuk. Aneartarum atumsha. ¹⁰ Ayu, Yus yáinmakrumin wi tájana nu nusháa enentáimprashtatrume, nékajai. Tura atumin yajauch áujmatramainia nuna Yus asutiáttawai páchitsuk.

¹¹ Wíkia, yatsuru, yamaisha “tsupirnaktiniaiti” tuke tákuinkia Israer-shuar yajauch awajtuscharainti. Antsu Kristu jakamun étsereatnak “tsupirnaktiniaiti” tákuinkia kajertukcharainti.

¹² Atumin yajauch awajtamsatin wakeruiniana nú shuar antsu níŋki tsupimiakar yajauch awajmamsarti.

¹³ Atumniasha, yatsuru, Kristu tuke ankant awajtamsarme. Tura ankant ajasrum, “Aya wi wakerajna nuna túramniaitjai” tu enentáimprairap. Antsu nuámtak aneniakrum pénger yáiniáiktarum.

¹⁴ Ju chichamjai ashí akupkamu mash uminkiáttawai: Ame ayashim aneamna áintsamek chíkich shuarsha aneata. ¹⁵ Tura aneartarum.

Aneniachkurmeka, antsu esanairum mai yunai
ajakrumka nuámtak amunaiktatrum.

Ayash wakeramu tura Yusa Wakaní wakeramu

¹⁶ Juṇa tájarme: Atumí ayāshī wakerana nu
umikīaij tusarum Yusa Wakaní kakarmarijīai
wekasatarum. ¹⁷ Yusa Wakaní wakera nuna
ame ayāshim nakitiawai. Tura ame ayāshim
wakerana núnaka Yusa Wakaní nakitiawai. Mai
maanai ajainiawai. Túmaitkui pēnker wekas-
taj tukamam tujintiame. Páantchakait. ¹⁸ Tura
Yusa Wakaní jintinramkuĩkia, aentsu akupka-
murijīai itit áchattame.

¹⁹ Wats, ayash túramu ti paant áiniawai. Ju
áiniawai: tsanirmatin, wapik túratin, yajauch
túratin, ²⁰ ántar-yus ainia nu tikishmatratin,
wawekratatin, nemasnaikiatin, katsumnaikiatin,
akasmaktin, wari kajektin, nan̄kaamantu
enentáimtumastin, aya niisháa niisháa
enentáimsartin, níiniunak íistin, ²¹ yajauch
enentáimtunaistin, man̄kartuatin, nampektin,
nampernum aya ti yurumin, tura ti nampen átin.
Chíkich nujai métek áiniawai. Nuik ujakmajrumna
núnisnak ataksha tájarme: Shuar nuna túrakka
Yusai pujustinian pen̄ké tujinkiattawai.

²² Ayu, yamaikia Yusa Wakaní kakarmarijīai
túratin enentáimsatai. Yusa Wakaní ii enentáin
pujak, pēnker túratniun nerektinia áintsan̄
neremtikramji. Ju áiniawai: aneatin, shiir
enentáimsatin, Yusai tura shuarjai nawamnaikiar
wekasatin, shiir enentáijīai katsuntratin, chíkich
shuar shiir awajsatin, tsanka átin, tana nuna
tímiatrusan̄ umiktin, ²³ péejchach ajastin, iik

íimiasar tunáa túrashtin. ¿Ju túratniuncha yaki surimia? ²⁴ Shuar Jesukrístunu ainia nu, ni ayashí wakeramuríncha tura nunisan ni túramuríncha surimiak wekaawai. Ni ayashí krúsnum maatniua áintsan túraiti.

²⁵ Yusa Wakaní kakarmarijiaí Yus-shuar ajasu asar, núnisrik Yusa Wakaní kakarmarijiaín wekasatai. ²⁶ “Wats, nekapnaisatai. Wi imiá péñkeraitjai” nuámtak túnaitasuk, yajauch enentáimtunáischatniuiti.

6

Yáinniaiktarum

¹ Túrassha, yatsuru, Yus-shuar tunáa túrashtimpiash. Atumsha nekas Yusjai wekaarumna nu, nu wáinkiumeka, yátsum Yusjai iwiarat tusarum yáintárum. Tura nankaamantu enentáimtumatsuk túratarum. Tura amesha nekamata. Tunaanum iniarajj tusam anearam wekasata. ² Káarak kijin akui nuámtak yáiniaiktin átsuk. Núnisrumek atumsha, itiurchatri akui nuámtak yáiniáiktarum. Túrakrumka Kristu akupeamuri umíarme.

³ Shuar tujintiat “nankaamantuitjai” tákunka ananmamui. ⁴ Shuar ní túramuríniak enentáimtumastiniaiti. Níiniunak enentáimtumakuinkia tura péñkeraitkiuinkia chikicha túramuri iirtsuk, antsu níiniun péñker iis wararsattawai. ⁵ Iis, ashí ní káarkariniak júkishtinkiait.

⁶ Shuar Yus-Chichaman unuimiatna nu, nu shuar nin jintíana nuna ashí takakna nujai yáintí.

⁷ Ananmamawairap. Shuar Yúsan anan^ukatniun tujintiawai. Ame araamna nuna neren^u júuktatme. Chíkich nere^u áchattawai. Atumi enentáincha núniskete. ⁸ Iista. Shuar ni ayashí wakeramunak tuke enentáimtakka, jatai nere^u áintsan^u araaiti. Nerekmatai jákatniun júuktatui. Tura Yusa Wakaní wakera nuna tuke enentáimtakka Yusjai tuke shiir pujustinian júuktatui. ⁹ Nu asamtai pé^uñker túratin yawetkishtiniaiti. Tura pimpitsuk takasar júuktin tsawant jeamtai, páchitsuk júuktatji. ¹⁰ Tuma asamtai yáinmin áku^uñkia ii jeajnia nu túratniuitji nekaska ii yachi yáin^ukiartin, Yus-shuar ainia nu. Tura ashí shuarsha yáin^utinaiti.

Jesukrístunu ajasar yamaram akiiniatin nekas péñkeraiti

¹¹ Íimsakua, winia uwejrui^u urutá uuntna áatjarum. ¹² “Nekas tuke tsupirnaktiniaitme” tuinia nuka áyatik shuar shiir enentáimtursartí tusa tuiniawai. Kristu krúsnum jakamun étsereaku^uñkia itiurchat awajtusarain^u tusar “tsupirnaktiniaitme” tuiniawai. Shuar “ashí akupkamun umiktajai” tusa, Muisais timia núnisan^u tsupirnaktiniaiti. ¹³ Pai. Tura nú shuar tsupirnaku áiniayat ashí akupkamun umiiniatsui. Muisais timia nuna ajapén ikiuiniawai. Túmaitiat tsupirnakuk tusa wakerutmainiawai. Áyatik atumin “Pai, niisha tsupimiatiakji” titiai tusar wakerutmainiawai. ¹⁴ Wikia, antsu, aya ii uuntri Jesukrístu krúsnum jakamunak wararsatniun enentáimjai. Tu enentáimkiun Kristu krúsnum jakamia áintsanak ju nun^ukanmaya ana nuna jaka áintsan páchiatsjai; tunaanum winia útsutkatin atsawai. ¹⁵ Krístunu

ajasrikia tsupirnaktincha tsupirnakchaitkiursha mai ántrai_i antsu yamaram akiiniatin nekas pénkeraiti. ¹⁶ Ashí nekas Yus-shuaran, wi tájana nujaj_i métek wekainia nuna, Yus shiir enentáimias yáint_i tuke shiir pujustinian.

¹⁷ Yamaikia itiurchat najatawarain. Jesusa takatr_i takaakui asutiuawarma paant ayashru_i chimikma írunui.

¹⁸ Yatsuru, ii uuntr_i Jesukrístu atumin shiir yainmakarti. Nuke atí.

Yus Papi: Shuarjai Yus Yamaram Chicham Najanamu

New Testament in Shuar (EC:jiv:Shuar)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Shuar

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Shuar [jiv], Ecuador

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Shuar

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

fb10d1f0-e2d5-5d8e-8a74-10846708c857